



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2018

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

SEAPÁINIS

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)

(Leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis, i script romaji nó Seapáinise)

Cuid A (18 marc)

	Cén saghas fóin atá acu?	Cathain a fuaireadar an fón?	Luaigh dhá rud is maith leo a dhéanamh ar a bhfón póca.	Luaigh gné dhiúltach amháin de na fóin phóca nó dá n-úsáid.
1.	iPhone 8 (1 mharc)	Eanáir (1 mharc)	Leabhair a íoslódáil/léamh/ Facebook/Twitter/ tvuíteáil gach lá (dhá shonra ar bith, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	Cosc orthu ar scoil/ Ag iarraidh foclóir a úsáid (2 mharc)
2.	Samsung Galaxy (1 mharc)	18ú breithlá (1 mharc)	Instagram/ag leanúint 800 duine/breathnú ar Netflix/éisteacht le ceol (dhá shonra ar bith, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	Ceallra/ Éiríonn na súile pianmhar/tinneas cinn (2 mharc)
3.	Sony (1 mharc)	Dhá bhliain ó shin (1 mharc)	Siopadóireacht ar líne/siopadóireacht le haghaidh éadaí/ ceamara nó grianghraif a ghlacadh (dhá shonra ar bith, 1 mharc an ceann) (2 mharc)	Fón a úsáid le linn tiomána/fón a úsáid le linn siúlóide/ag caint os ard ar an traein faoi thalamh (2 mharc)

Cuid B (22 marc)

1. Oibrithe deonacha ag teastáil (10 marc)

- (i) *Cén ócáid a bhfuil oibrithe deonacha ag teastáil ina comhair?*

Corn an Domhain sa Rugbaí (rugbaí/Corn an Domhain, 1 mharc) (2 mharc)

- (ii) *Cad iad na riachtanais chun a bheith i d'oibrí deonach? Tabhair dhá shonra.*

Seapáinis a labhairt/Fraincis nó Iodáilis a labhairt/cairdiúil/idir 20 agus 30 bliain d'aois
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

- (iii) *Cén dáta a mbeidh an cruinniú ar siúl?*

14 (1 mharc) **Iúil** (1 mharc) (2 mharc)

- (iv) *Le fiosrú a dhéanamh, ba chóir duit glaoch ar:*

03-3573-8205 (2 mharc)

2. Chie Hanawa (8 marc)

- (i) *Déan cur síos ar an uirlis cheoil a sheinneann Chie.*

Shamisen/(sean)uirlis thraidisiúnta Sheapánach/cosúil le giotár/giotár Seapánach
(giotár, 1 mharc) (2 mharc)

- (ii) *Cad a fhoghlaimíonn tú faoi Chie? Tabhair dhá shonra.*

Is as Ibaraki í/thosaigh sí nuair a bhí sí naoi mbliana d'aois/bhuaigh sí comórtas nuair a bhí sí 17 mbliana d'aois/rinne sí staidéar air sa choláiste/chuir sí dlúthdhiosca amach nuair a bhí sí sa choláiste/rinne sí ceolchoirmeacha i gcuid mhór tíortha/seinneann sí rac-cheol, snagcheol, ceol clasaiceach (2 chineál ar bith ag teastáil)
(2 shonra ar bith, dhá mharc an ceann) (4 mharc)

- (iii) *Tabhair sampla amháin de nóta tráchta ar YouTube.*

Is snagcheol é Shamisen/Rac-cheol (Seapánach) den tseanstíl atá ann/Is ealaíontóir gleoite í ach tá sí cumhachtach. (2 mharc)

3. Réamhaisnéis na haimsire do Thóiceo (4 mharc)

- (i) *Cén sórt aimsire a bhfuil súil leis?*

Tíofún/gaotha 80 km (2 mharc)

- (ii) *Cén chomhairle a thugtar?*

Ná téigh amach/dún na fuinneoga agus na doirse/éist leis an nuacht ar an teilifís agus ar an raidió
(sonra amháin ar bith, 2 mharc) (2 mharc)

Cuid C (20 marc)

1. An turas á phleanáil (10 marc)

- (i) *Conas atá sé i gceist acu taisteal?*

Bus (2 mharc)

- (ii) *Cad iad trí bhuntáiste a bhaineann le taisteal mar seo?*

Ciúin/suíocháin mhóra/suíocháin insínte/faigheann tú blaincéad/Wi-Fi/sosanna leithris gach dhá uair an chloig/saor/is féidir leat dul a chodladh
(3 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (6 mharc)

- (iii) *Cé mhéad a chosnaíonn an turas fillte?*

5500 yen (2 mharc)

2. Ag stáisiún Osaka (10 marc)

- (i) *Cad atá á lorg acu?*

Taisceadán (bonnoibrithe) (2 mharc)

- (ii) *Cad iad na treoracha a thugtar?*

Gabh díreach ar aghaidh ar feadh 100 méadar/tá sé ar chlé in aice le Burger King.
(2 mharc an ceann) (4 mharc)

- (iii) *Cad iad a bpleananna don lá?*

Bricfeasta a ithe/dul go dtí Universal Studios
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

Cuid D (20 marc)

1. Roimh na scrúduithe (10 marc)

- (i) *Conas a bhraitheann Hayato nuair a thagann sé abhaile?*

Tá tuirse/ocras air (2 mharc)

- (ii) *Cad a rinne Hayato inniu?*

Ghlan sé (leithris)/daorchluiche ar feadh trí uair an chloig/bhí sé i mbun cleachtadh daorchluiche
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann) (4 mharc)

- (iii) *Cén áit ar mhaith le Hayato staidéar a dhéanamh agus **cad** ba mhaith leis staidéar a dhéanamh air?*

Kiótó (2 mharc), Leigheas (2 mharc) (4 mharc)

2. Tar éis na scrúduithe (10 marc)

(i) Cé a ghlaigh ar mháthair Hayato agus *cén fáth*?

Múinteoir Matamaitice/an tUasal Yamada (2 mharc), bhí an scrúdú go dona/40% sa mhatamaitic/ba mhaith leis cruinniú a shocrú don Luan seo chugainn (2 mharc) (4 mharc)

(ii) *Cén fáth a bhfuil drogall ar Hayato éisteacht le comhairle a mháthar?*

Is é féin an captaen/ní féidir leis éirí as go dtí mí na Bealtaine/is cairde maithe iad a chuid comhimreoirí (4 mharc) (2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann)

(iii) *Cén cinneadh a dhéanann Hayato?*

Staidéar a dhéanamh ar feadh trí uair an chloig gach lá/dul go dtí ranganna dianteagaisc sa mhatamaitic (2 mharc)

LÉAMHTHUISCINT (120 marc)

Ceist 1 (30 marc)

Cuid A (20 marc)

1. (6 mharc)

(i) <i>Eolas ar an gcuideachta</i>	6	1 mharc
(ii) <i>Ócáidí</i>	3	1 mharc
(iii) <i>Dearbháin bhronntanas</i>	10	1 mharc
(iv) <i>Aimsigh siopa</i>	7	1 mharc
(v) <i>Eolas ar ailléirgí</i>	9	1 mharc
(vi) <i>Ceisteanna coitianta</i>	4	1 mharc

2. Ainmnigh ceann *amháin* den dá bhlas shéasúracha is mó a bhfuil tóir orthu.

Seacláid *tiramisu*/Ciste cáise caor 2 mharc

3. (i) Cé leis a ndearna 31 Ice Cream comhoibriú chun an t-uachtar reoite tae glas a chruthú?

Siopa tae (ghlais) i Kiótó/Siopa Kitagawa 2 mharc

(ii) Cé a bhainfeadh sásamh as an uachtar reoite seo?

Daoine fásta 2 mharc

4. (i) *Cén blas a mholtar an mhí seo?*

Flas candaí

2 mharc

(ii) *Ainmnigh **dhá** dhath atá ar an uachtar reoite seo.*

Bándearg/gorm/bán (2 cheann ar bith, 1 mharc an ceann)

2 mharc

5. *Cén fáth a bhfuil an píotsa uachtar reoite go maith le haghaidh cóisirí?*

Is féidir do lámha a úsáid chun é a ithe/is féidir le seisear é a roinnt

2 mharc

6. *Déan cur síos ar an gcíste uachtar reoite lá breithe.*

Bíonn carachtair Disney air/Mickey agus Minnie

2 mharc

Cuid B (10 marc) (Leathmharcanna má fhreagraítear as Seapáinis)

1. *Cár bh as do bhunaitheoirí 31 Ice Cream?*

California

2 mharc

2. *Tabhair sonraí faoi fhás 31 Ice Cream sa tSeapáin.*

Oslaíodh é i dTóiceo sa bhliain 1973/1100 siopa/An tsreang uachtair reoite is mó
(2 shonra ar bith, 2 mharc an ceann)

4 mharc

3. *Cén fáth ar sa tSeapáin amháin atá teacht ar bhlasanna áirithe?*

(I gcultúr na Seapáine) tá blasanna séasúracha tábhachtach

2 mharc

4. *Ainmnigh **dhá** áit nach bhfuil feachtas ‘an 31ú’ ar siúl iontu.*

Páirceanna siamsaíochta téama/pictiúrlanna/láithreacha daorchluiche
(dhá cheann ar bith, 1 mharc an ceann)

2 mharc

Ceist 2 (50 marc)

A. (11 mharc)

	<i>Suíomh an ionaid lóistín</i>	<i>Cé leis a ndeachaigh siad ann?</i>	<i>Cad a bhí le feiceáil acu ón ionad lóistín?</i>	<i>Sonra amháin faoin óstach</i>
<i>Yuri</i>	<i>Asakusa</i>	Ceathrar cairde (1 mharc)	Sky Tree Thóiceo (1 mharc)	Tá Yoshi-san cairdiúil/tá siopa ramen ag an óstach (2 mharc)
<i>Scott</i>	Yamanashi (1 mharc)	<i>Ina aonar</i>	(Sliabh) Fuji (1 mharc)	Is maith leis an óstach labhairt leis na haíonna/ is cócaire maith an t-óstach/rinne an t-óstach bricfeasta maith/tá cónaí ar an óstach ar an gcéad urlár (2 mharc)
<i>Maki</i>	Izu Shichito(u) (1 mharc)	Triúr páistí (1 mharc)	An fharraige/ éirí na gréine (1 mharc)	<i>Maireann thar lear</i>

1. (5 mharc) (Leathmharcanna sa chás go bhfuil fianaise láidir ar ábhar nach mbaineann le hábhar)

- (i) ユリさんはいつ浅草^{あさくさ}に行きましたか。
(今年の) はる 1 mharc
- (ii) スコットさんの部屋^{へや}に何がありましたか。
ゆかた・ふとん・おかし・お茶^{ちや}セット・テーブル 2 mharc
(dhá cheann ar bith, 1 mharc an ceann)
- (iii) 誰^{おな}が同じ^とところに泊まりたいと言っていますか。
スコット 2 mharc

2. (10 marc)

- (i) *Cad iad na gníomhaíochtaí a rinne Yuri?*

Chuaigh Yuri go teampaill/ar chrús abhann/chun féachaint ar bhláthanna an chrainn silíní

(2 cheann ar bith, 1 mharc an ceann)

2 mharc

- (ii) *Cé dó a molann Scott a ionad lóistín?*

Daoine ar mhaith leo Fuji a dhreapadh/daoine ar mhaith leo taitneamh a bhaint as saol (ciúin) na tuaithe

2 mharc

- (iii) *Tabhair **dhá** chúis ar maith le Maki suíomh a hionaid lóistín.*

Siúlóid 5 nóiméad ón stáisiún/60 méadar go dtí an trá/1 nóiméad sa charr go dtí an *onsen* /in aice leis an bhfarraige (éirí na gréine 1 mharc)

(2 cheann ar bith, 2 mharc an ceann)

4 mharc

- (iv) *Cén rud diúltach a deir Maki mar gheall ar a hionad lóistín?*

Ní thiocfadh léi an fhuinneog a oscailt sa seomra suí/bhí an t-aerchóiriú briste/bhí an seomra suí róthe/ní thiocfadh leis na páistí súgradh sa seomra suí

2 mharc

3. (4 mharc) *Aistrigh é seo go **Gaeilge**.*

Bhí mé ceart go leor (1 mharc) toisc go bhfuilim beag (1 mharc) ach maidir le daoine móra nó daoine arda (1 mharc) d'fhéadfadh sé a bheith deacair folcadh a ghlacadh (1 mharc)

B. KANJI (10 marc)

(i)	今年	(b)	1 mharc	i mbliana	1 mharc
(ii)	川	(d)	1 mharc	abhainn	1 mharc
(iii)	朝食	(a)	1 mharc	bricfeasta	1 mharc
(iv)	目	(c)	1 mharc	súil	1 mharc
(v)	電話	(a)	1 mharc	fón	1 mharc

C. GRAMADACH (10 marc)

- (i) に／へ 1 marc
- (ii) に／から／の 1 marc を 1 marc
- (iii) と 1 marc
- (iv) の 1 marc に／には 1 marc
- (v) で 1 marc
- (vi) から 1 marc まで 1 marc
- (vii) より 1 marc

Ceist 3 (40 marc)

Cuid A (15 marc)

1. Cad a fhoghlaimimid

- (i) faoi dheirfiúr Ken?

Tá sí pósta le Gearmánach/tá sí ina cónaí in Bonn

2 marc

- (ii) faoi dheartháir Ken?

Tá sé in Ollscoil Chicago/ag déanamh staidéir ar an mbitheolaíocht

2 marc

2. Cén leibhéal Sínise atá ag Ken?

Níl sé líofa/is féidir leis comhrá a bheith aige lena mháthair/tá a lán Ceansaí (Kanji) ar eolas aige/mhúin a mháthair callagrafaíocht dó

2 marc

3. Cén tslí a bhfuil scoileanna na Seapáine níos foirmiúla ná scoileanna na hÉireann, dar le Ken?

Ag searmanais iontrála/ag searmanais bhronnta teastas/ag féilte spóirt (ceann amháin ar bith, 1 marc), labhraíonn an príomhoide ar feadh tamaill fhada agus éisteann na scoláirí (1 marc)

2 marc

4. Cén fáth a ndeachaigh Ken go dtí an t-ospidéal?

Drochshlaghdán/sceadamán nimhneach/fiabhras

(2 cheann ar bith, 1 marc an ceann)

2 marc

5. Cén córas ospidéal is fearr le Ken? Cén fáth?

Seapánach(1 mharc)/Am feithimh níos faide in Éirinn/leigheas níos daoire in Éirinn
(2 mharc)

3 mharc

6. Cén deacracht atá ag Ken in Sendai?

Níl aon bhróga móra ann/ní thig leis bróga reatha a fháil/níl a thomhas bróg ann

2 mharc

Cuid B (5 mharc)

1. ケンさんのお父さんとお母さんは、どこに^す住んでいますか。
リムリック

1 mharc

2. ケンさんは日本語の勉強で何がむずかしいと思っていますか。
カタカナ

2 mharc

3. ケンさんは何を買いたいですか。
スニーカー

2 mharc

C. KANJI (10 marc)

1. 5 mharc

- | | | |
|-------|----------------|---------|
| (i) | An tSín | 1 mharc |
| (ii) | ardscoil | 1 mharc |
| (iii) | smaoineamh | 1 mharc |
| (iv) | labhairt/caint | 1 mharc |
| (v) | saor | 1 mharc |

2. 5 mharc

- | | | |
|-------|-------|---------|
| (i) | せいぶつ | 1 mharc |
| (ii) | がっこう | 1 mharc |
| (iii) | じかん | 1 mharc |
| (iv) | たかい | 1 mharc |
| (v) | あたらしい | 1 mharc |

D. GRAMADACH (10 marc)

1. 5 mharc

- | | |
|-----------------|--------|
| (i) よくないです。 | 1 marc |
| (ii) 住んでいない。 | 1 marc |
| (iii) のりませんでした。 | 1 marc |
| (iv) 見なかった | 1 marc |
| (v) たいへんじゃない。 | 1 marc |

2. 5 mharc

- | | |
|------------|--------|
| (i) 行かない | 1 marc |
| (ii) 聞いて | 1 marc |
| (iii) 買わない | 1 marc |
| (iv) 書いた | 1 marc |
| (v) 来る | 1 marc |

SCRÍBHNEOIREACHT (100 marc)

Ceist 4 (40 marc)

*Tá do mhúinteoir ag bailiú eolais ar do cheantar áitiúil le cur go dtí do scoil chomhpháirtíochta sa tSeapáin. Ní mór duit alt gearr le thart ar **200 carachtar Seapáinise** ann a scríobh ar (a) **NÓ** (b).*

Cuir freagraí ar na ceisteanna a leanas san áireamh.

(a) おすすめレストラン (Bialann a mholfaínn do dhaoine)

(i) どんなレストランですか。 (9 marc)

(ii) どうしておすすめしますか。 (9 marc)

Marcanna don ábhar

18 marc (2 x 9 marc)
2 marc lánroghnacha
(1 marc an ceann as pointí 1 agus 2)

Marcanna don chumas scríofa

20 marc

Féach ar an tábla thíos

NÓ

(b) おすすすめのところ (*Áit a mholfaínn do dhaoine*)

(i) どんなところですか。 (9 marc)

(ii) どうしておすすすめしますか。 (9 marc)

Marcanna don ábhar

18 marc (2 x 9 marc)
2 mharc lánroghnacha
(1 mharc an ceann as pointí 1 agus 2)

Marcanna don chumas scríofa

20 marc

Féach ar an tábla thíos

AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime teanga, **P** má bhaintear úsáid mhícheart as míreanna agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid.

Bain úsáid as **líne chorrach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, an phoncaíocht mícheart, an stór focal míchruinn.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha [.....]

Cumas Scríofa: Marcáilte as **20** nó **15**. Más é 10 nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 150 carachtar), marcáil cumas scríofa as **15** agus scríobh '**É níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-4) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C = ...**) agus cuir leis **E / E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤ 10

15	20	Tuairisc ar an gcatagóir
0 - 3	0 - 5	Stór focal thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana; úsáid bainte as roinnt Romaji; carachtair dholéite; gan ach beagán Kanji nó gan aon Kanji in úsáid; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. Poncaíocht lag. Earráidí tromchúiseacha gramadaí: foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta, míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach. An úsáid mhícheart bainte as Genkouyoushi. Comhleanúnachas téacsúil go dona.
4 - 10	6 - 14	Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith. Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am. Úsáid Genkouyoushi sách maith. Comhleanúnachas téacsúil réasúnta maith.
11 - 15	15 - 20	Stór focal, úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal. Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana. Úsáid mhaith bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. An phoncaíocht ceart. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. An ghramadach ceart go ginearálta: leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha na mbriathra agus i dtaobh aidiachtaí, aimsirí agus míreanna. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. Comhleanúnachas téacsúil an-mhaith.

N.B.: Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

Ceist 5 (60 marc)

Tá tú díreach tar éis filleadh abhaile ó chuairt choicíse ar theaghlach sa tSeapáin.

Scríobh ríomhphost **buíochais** le thart ar **320 carachtar Seapáinise** ann chuig do pháirtí malartaithe sa tSeapáin.

Cuir **4 cinn AR BITH** de na ceannteidil a leanas san áireamh.

Ábhar (30 marc)

6 mharc an ceann as 4 theideal ar bith 1-6

6 mharc lánroghnacha:

Marcanna lánroghnacha 4 mharc (féadfar 1 mharc a bhronnadh faoi gach ceannteideal)

Oscailt oiriúnach 1 mharc

Dúnadh oiriúnach 1 mharc

Cumas Scríofa (30 marc)

Féach ar an tábla thíos

1. アイルランドへの^{かえ みち}帰り道

Do thuras ar ais go hÉirinn

2. ホームファミリーと^す過ごして、
よかったこと

Na rudaí a thaitin leat faoin teaghlach ar fhan tú leo

3. 日本で^{ばんたの}一番楽しかったこと

Na rudaí a thaitin leat sa tSeapáin

4. 今のアイルランド天気

An aimsir in Éirinn anois

5. 来週学校に行く^{こと}事

Ag dul ar scoil an tseachtain seo chugainn

6. リービングサートの後また、日本に行くプラン
An aidhm atá agat filleadh ar an tSeapáin i ndiaidh na hArdteistiméireachta

AN CUMAS SCRÍOFA a mharcáil

Earráidí Cuir ciorcal dearg thart ar earráidí atá athdhéanta, ná gearrtar pionós an dara huair.

Cuir **T** ciorclaithe le haghaidh earráidí maidir le húsáid aimsire, **R** d'úsáid mhícheart sainréime teanga, **P** má bhaintear úsáid mhícheart as míreanna agus **K** nuair ba chóir Kanji a bheith in úsáid.

Bain úsáid as **líne chorrach** nuair atá úsáid mhícheart á baint as Hiragana, Katakana, Kanji agus nuair a bhíonn an script doléite, an phoncaíocht mícheart, an stór focal míchruinn.

Cuir líne faoi bhotúin eile, agus cuir líne dhúbailte faoi earráidí in ord na bhfocal.

Cuir w.o. ar an imeall clé d'earráidí in ord na bhfocal.

N.B. Bain úsáid as lúibíní cearnacha d'ábhar neamhábhartha [.....]

Cumas Scríofa: Marcáilte as **30** nó **20**. Más é 15 nó níos lú an marc ar ábhar, nó má tá an aiste róghearr (níos lú ná 200 carachtar), marcáil an cumas scríofa as **20** agus scríobh '**É níos ísle**' chun é sin a léiriú. Bain úsáid as an uimhriú (1-4) nuair atáthar ag taispeáint pointí ábhair aonair, léirigh pointí iomlána an ábhair (**C =...**) agus cuir leis **E/E níos ísle** le lánmharcanna na haiste a thabhairt.

E Níos Ísle

Gearr nó C ≤15

20	30	Tuairisc ar an gcatagóir
0 - 4	0 - 7	Stór focal thar a bheith neamhdhóthanach; úsáid mhícheart Hiragana agus Katakana; úsáid bainte as roinnt Romaji; carachtair dholéite; gan ach beagán Kanji nó gan aon Kanji in úsáid; úsáid bainte as raon an-teoranta struchtúr. Poncaíocht lag. Earráidí tromchúiseacha gramadaí: foirmeacha briathair agus aidiachta mícheart go ginearálta; míreanna mícheart go ginearálta, aimsir neamhréireach, neamhoiriúnach. An úsáid mhícheart bainte as Genkouyoushi. Comhleanúnachas téacsúil go dona.
5 - 12	8 - 20	Úsáid an stóir focal measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Seapáinise in úsáid, b'fhéidir. Úsáid oiriúnach agus cheart bainte as Hiragana agus Katakana gan ann ach corr-earráid; úsáid leordhóthanach bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leordhóthanach struchtúr. Poncaíocht sách maith. Gan ach beagán earráidí tromchúiseacha gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: foirmeacha na mbriathra agus aidiachtaí, aimsirí, míreanna ceart an chuid is mó den am. Úsáid Genkouyoushi sách maith. Comhleanúnachas téacsúil réasúnta maith.
13 - 20	21 - 30	Stór focal, úsáid mhaith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in ord na bhfocal. Gan aon earráidí nó fíorbheagán earráidí in úsáid Hiragana agus Katakana. Úsáid mhaith bainte as Kanji. Úsáid bainte as raon leathan struchtúr. An phoncaíocht ceart. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. An ghramadach ceart go ginearálta: leibhéal maith cruinnis i bhfoirmeacha na mbriathra agus i dtaobh aidiachtaí, aimsirí agus míreanna. Úsáid mhaith bainte as Genkouyoushi. Comhleanúnachas téacsúil an-mhaith.

N.B.: Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (E = Cumas Scríofa) le hobair an iarrthóra a shuíomh sa chatagóir is oiriúnaí.

SCRIPT TÉIPE

Cuid A

Suirbhé a bhaineann le fóin phóca

女1: すみません、スマートフォンについてアンケートをしているんですが、ちょっと質問していいですか。^{しつもん}

女2: はい。

女1: どんなスマートフォンをお持ちですか。

女2: アイフォン8です。

女1: いつそのスマホを買いましたか。

女2: 一月に買いました。

女1: そうですか。スマホが好きですか。

女2: はい。読書が好きですから、本をスマホにダウンロードして読んでいます。

それから、Facebook と twitter も好きです。毎日、ツイートしています。

女1: では、スマホを使っていて嫌だと思いませんか。

女2: 学校が厳しいので、学校で使ってはいけません。それがよくないと思います。英語のクラスで、辞書を使いたいですけど。^{きび} ^{つか} ^{いや}

女1: 何のスマートフォンを持っていますか。^も

男: Samsung galaxy を持っています。^も

女1: いつ買いましたか。

男: 18才の誕生日に、父からもらいました。^{たん}

女1: スマートフォンで、一番よくしていることは何ですか。^{ばん}

男: インスタです。

女1: インスタグラムですか。

男: はい、800人ぐらいフォローしています。それから、ネットフリックスを見たる、音楽を聞いたりしています。^{おんがく}

女1: 携帯でよくないと思いませんか。^{けいたい}

男: バッテリーがよくないですね。それから、僕は長い時間携帯を使うと、目が痛くなるし、^{ぼく} ^{なが} ^{けいたい} ^{つか} ^{いた}
頭もいたくなります。使いすぎでしょうね!^{あたま} ^{つか}

女1: どんなスマートフォンを持っていますか。^も

女2: ソニーの携帯です。^{けいたい}

女1: どれぐらい使っていますか。。

女2: そうですね。だいたい2年ぐらいですね。

女1: 一番好きなことは何ですか。^{ばん}

女2: オンラインショッピングですね。とてもべんりですね。外国の洋服をよく買います。それから、このスマホのカメラはとてもいいので、写真をたくさん撮ります。^{ようふく} ^{しゃしん} ^と

女1: けいたいの悪い点は?^{わる} ^{てん}

女2: あ、たくさんあります。車の運転をして、携帯を使う人がいますね。とてもあぶな

いですよ。それから、歩きスマホも失礼です。地下鉄で、大きい声で話しているのもいやですね。^{ある} ^{しつれい} ^{ちかてつ} ^{おお} ^{こえ}

Cuid B

Trí mhír nuachta

1.

2019 年日本でラグビーワールドカップが開催されます。

今、ボランティアを募集しています。日本語ができて、イタリア語またはフランス語を話す人を探しています。フレンドリーな、20歳から30歳ぐらいまでのあなた。ぜひミーティングに来てください。ミーティングは7月14日、午後二時から四時までです。ボランティアをしてみたい人は、お電話ください。電話番号は、03-3573-8205です。お待ちしております！

2.

日本の伝統的な楽器、三味線を知っていますか。三味線は日本の古い楽器です。少しギターに似ています。今日は三味線アーティスト、「はなわちえ」さんを紹介します。はなわさんは茨城県出身で、9歳で三味線を始めました。17歳で三味線のコンテストで一位になりました。大学でも三味線を勉強をしました。大学生の時に、CDデビューをしました。今まで、多くの国でコンサートをしています。

はなわさんは、ロックやジャズやクラシック音楽もひきます。

Youtube のコメントを見ると、海外からのコメントがたくさんあります。たとえば、「はなわさんの三味線はジャズだよ!」。「日本の古いタイプのロック!」「かわいいアーティストだけど、パワーがある!」と言うコメントがありました。どうぞ、はなわさんの三味線を聞いてください。

3.

東京の週末の天気予報です。

台風8号がフィリピンにきています。一時間に80キロのスピードで北にむかっています。土曜日の午前11時ごろ、東京に来る予定です。この台風8号は、とても大きい台風です。ですから、外に出かけないでください。台風が来る前に、窓やドアをしめてください。電車やバスはとまるかもしれません。テレビやラジオのニュースをよく聞いてください。

Cuid C

1. Taistealaíonn beirt chairde le chéile ó Thóiceo go Osaka.

女1: ねえゆきちゃん、来週の大阪旅行だけど、新幹線にする？電車にする？

女2: そうだねえ。新幹線は高いし、電車は遅いし、バスはどう？

女1: バス？バスは時間がかかるでしょ？何時間ぐらい？

女2: えーと、8時間ぐらいかな。東京駅を夜10時に出て、大阪につくのが朝6時。

女1: へえー。バスでねるの？つかれない？

女2: 大丈夫だよ。バスは静かだし、椅子も大きくて、リクライニングができる。

女1: そうなの？

女2: うん。ブランケットも借りることができるよ。それから、もちろん、Wi-Fiもあるよ。

女1: あ、そう。でも、8時間も？

女2: 2時間に一回は、トイレ休憩^{けい}でサービスエリアにとまるから、大丈夫だよ。

女1: チケットはいくら？

女2: 往復^{おうふく}のチケットは5500円だよ。

女1: 5500円？安いね！じゃあ、バスがいいね！

女2: わかった。今日、ネットで予約^{よやく}するね。

Ag stáisiún Osaka

女1: バス、よかったね。今6時だよ。

女2: 本当^{とう}、よかったね。ねえ、バッグが大きいから、コインロッカーを探^{さが}そうよ。

女1: あの、すみません、この近く^{ちか}にコインロッカーがありますか。

男: あるよ。この道^{みち}を100メートルまっすぐあるくと左側^{がわ}に、バーガーキングがある。バーガーキングの横^{よこ}にたくさんあるよ。

女1: この道^{みち}を100メートルまっすぐ行って、左にバーガーキングがあって、その横^{よこ}にあるんですね。ありがとうございました。

女2: じゃ、コインロッカーに行ってから、朝ごはんを食べて、ユニバーサルスタジオにレッツゴー？

Cuid D

Comhrá idir Hayato agus a mháthair

Roimh na scrúduithe

隼人^{はやと}: ただいま。本当に疲れたよ。ああ、お腹^{なか}がすいた！

母: おかえりなさい。晩御飯^{ばんごはん}はカレーライスよ。はい、食べて。

隼人: ありがとう。いただきまーす。

母: 学校はどうだった？

隼人: 大掃除^{そうじ}があって、トイレも掃除^{そうじ}したよ。その後で、野球部^{やきゅうぶ}の練習^{れんしゅう}が3時間あったから、もう寝^ねたい。

母: ねえ隼人^{はやと}、来週^{せつ}から、大切な試験^{しけん}があるでしょう？勉強^{べんきょう}はしているの？

隼人: あまり勉強^{べんきょう}はできていないよ。忙^{いそが}しいから。

母: 隼人^{はやと}、あなた、高校二年生^{きょうと}よ。京都大学^{きょうと}にいきたいんでしょう。医者^{いしや}になりたいって、言っていたよね？京都大学^{きょうと}で、医学^いを勉強^{べんきょう}するつもりだったら、もっと勉強^{べんきょう}したほうがいいよ。

隼人: うん、わかってるよ。もう言わないで！

Tar éis na scrúduithe

母: 今日、山田先生^{やまだ}から電話^{でんわ}があったよ。

隼人: え？数学^{すう}の山田先生^{やまだ}？どうして？

母: 試験^{しけん}がわるかったでしょ。数学^{すう}が40%だって？

隼人: うーん。

母: 来週^{きゅう}月曜日に、先生^{せんせい}がお母さんと隼人^{はやと}とあって、話をしたいって。

隼人: え?お母さんも?

母: そうよ。ねえ、隼人^{はやと}、お母さん、アドバイスをしたいんだけど。野球部^{やきゅうぶ}をやめたほうがいいと思わない?

隼人: でも、部活^{ぶかつ}は5月までやめないよ。僕^{ぼく}はキャプテンだし、チームメートもみんないい友だち^{とも}だし。

母: わかるけど。勉強^{かえ}はどうする?

隼人: じゃ、毎日うちに帰^{かえ}ってから、3時間は勉強する。

母: そうねえ。週末、塾^{じゅく}に行ったら、どう?

隼人: え、塾^{じゅく}?! んー。そうだなあ。数学^{すう}の塾^{じゅく}に行くよ!



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

Leathanach Bán

Leathanach Bán

